

Code: 1750



(DE)

Dieses Schloss ist geeignet für die Befestigung am Rahmen von Türen, Serviceklappen und Heckgaragen sowohl für linke oder rechte Türanschläge sowie auch für Klappen die sich nach oben oder nach unten öffnen.

Code: 1750

MONTAGEANLEITUNG

- Das Schloss von der Befestigungsplatte abschrauben: mit dem Schlüssel das Schloss entriegeln und das Schlossgehäuse 90° drehen (Montagestellung). Die 4 Schrauben entfernen. In dieser Position kann der Schlüssel nicht entfernt werden.
- Die Befestigungsplatte am Türrahmen anbringen. Dafür wird einen Spalt von 5 mm zwischen Tür/Klappe und Rahmen benötigt.
- 4 Bohrungen an der Wand und 2 an der Innenleiste kennzeichnen; entweder mit einem Stift oder einfach die Platte an der Wand halten und bohren. Dabei darauf achten das an der Innenseite der Wand keine Beschädigungen entstehen, und wenn Möbel vorhanden sollten Sie auch die 4 passenden Löcher wählen.
 - Für die Schraubbefestigung an der Innenleiste der Wand die 2 Löcher mit einem Bohreinsatz Ø 2mm vorbohren.
 - Für die Befestigung an der Wand 4 Löcher mit Bohreinsatz Ø 5,5mm vorbohren.
- Die Platte entfernen und die Bohrspäne wegwischen. Die Schrauben für die Wandbefestigung auf der richtige Länge einkürzen mit einer Metallsäge und dann die Befestigungsplatte seitlich und an der Wand verschrauben.
- Das Schloss zurück auf die Befestigungsplatte schrauben.

BEDIENUNGSANLEITUNG:

- Das Schloss kann man nur mit dem Schlüssel betätigen. Das Schloss mit dem Schlüssel entriegeln und das Schlossgehäuse um 180° drehen. Der Schlüssel kann nur abgezogen werden in offene oder geschlossene Stellung.
- Dieses Schloss wird nur von außen betätigt. Wir empfehlen dringendst dieses Schloss nicht abzuschließen wenn man sich in dem Fahrzeug aufhält: die Fluchtwege / -Türen sollten offen und freizugänglich bleiben.
- Halten Sie immer einen Schlüssel griffbereit!

(GB)

This lock is suited for the mounting on frames of doors, hatches, side and rear garage doors, independent whether they are locking left/ right or opening downwards and upwards.

Code: 1750

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Disassemble the lock from the mounting plate: open the lock with the key, turn the lock part 90° (assembly position). Remove the 4 screws. In the assembly position the key cannot be removed.
- Assembly of the mounting plate, which you disassembled from the lock system, at the door frame. A gap of at least 5 mm between door/hatch and frame is needed.
- Mark all required drill holes on the frame with a pencil or hold the plate on the frame. Take care that the inner surface of the door, hatch or garage door is not damaged. Please choose the best suited 4 holes taking into account any furniture on the inside of the car. Drill the holes using following drill bits.
 - For the fixation at the inner ridge of the from, pre-drill with a drill bit of Ø 2mm.
 - For the fixation at the door frame itself, pre-drill with a drill bit of Ø 5,5mm.
- After pre-drilling remove the plate and whip away the bore chips. Shorten the screws for the frame mounting at the correct length with a metal saw and tighten the plate on the frame and at the ridge of the frame.
- Screw the covering part (the lock system) back on the mounting plate.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- Simply lock and unlock the security Door Frame Lock with the key. Lock and unlock the door with the key by turning the lock system for 180°. The key can be removed in this position too.
- Please only use this lock from the outside. We sincerely recommend not to close the lock when you are inside your mobile home: emergency escape ways and doors should remain accessible.
- Always keep a key at hand!

(FR)

Cette serrure vous offre une protection supplémentaire. La serrure est montée sur l'encadrement des portières, volets et les portes de l'arrière (en fermant à gauche, à droite, au-dessous et au-dessus).

Code: 1750

NOTICE DE MONTAGE

- Démontez la serrure de la plaque d'assemblage : ouvrez la serrure avec la clé, tournez la serrure 90° (c'est la position d'assemblage) et dévissez les vis. Dans cette position on ne peut pas détacher la clé.
- Pour le montage de la plaque d'assemblage (démontée), on a besoin d'un entrebâillement au moins de 5 mm entre la portière / le volet et l'encadrement.
- Marquez tous les trous percés au foret avec un crayon ou tenez la plaque sur l'encadrement/châssis. Perciez les avant-trous en sélectionnant les trous que vous avez besoin (prenant en considération les meubles encastrés dans l'autocaravane):
 - Pour le montage latéral de la plaque de montage, vous utilisez une mèche de Ø 2mm pour les avant-trous.
 - Pour le montage sur l'encadrement vous prenez une mèche de Ø 5,5 mm. Faites attention: il ne faut pas endommager la surface intérieure.
- Enlever la plaque et enlevez les limailles. Coupez les vis sur la longueur correcte avec une scie à métaux et fixé la plaque sur l'encadrement et la bordure.
- vissez la boîte (la serrure) de nouveau sur la plaque.

MODE D'EMPLOI

- La serrure Door Frame Lock est fermée et ouverte avec la clé. En tournant la serrure 180° la portière est ouverte. La clé est détachable dans la position fermée ou ouverte. Dans la position d'assemblage on ne peut pas détacher la clé.
- Faites attention : fermez la serrure seulement de l'extérieur. Ne fermez pas la portière si vous êtes dans l'autocaravane : les chemins et la portière de fuite doivent être accessibles.
- Gardez une clé chez vous tout le temps!

(NL)

Ons slot 1750 geeft u de mogelijkheid een extra slot te monteren aan de omranding van deuren, luiken en achterdeuren, onafhankelijk of deze deuren/luiken naar links, naar rechts, naar boven of naar beneden sluiten.

Code: 1750

MONTAGEAANWIJZING

- Schroef het eigenlijke slot van de montage plaat: open het slot met de sleutel en draai het slot om 90° (dit is de positie voor de montage van het slot). Schroef de 4 vijzen los. In de montage positie kan u sleutel niet meer uit het slot nemen.
- Voor de montage van de plaat (die u van het eigenlijke slot losgeschroefd heeft) heeft u tenminste een afstand tussen deur/luik en chassis nodig van 5 mm.
- Markeer alle openingen op het chassis en aan de zijkant van het chassis met een potlood of beter nog hou plaat vast. Hierbij moet u oppassen dat de oppervlakte binnen niet beschadigd wordt en u moet ook de juiste 4 openingen uitkiezen indien er nog ingebouwde meubels aan de binnenwand staan.
- Boor de openingen voor met volgende boren:
 - Voor de zijkant met een boor van Ø 2mm.
 - Voor de bevestiging aan het chassis met een boor van Ø 5,5mm.
- Na het voorboren neemt u de plaat weg zodat de boorresten verwijderd kunnen worden. Snijdt de lange schroeven op de juiste lengte toe met een metaalzaag en monteer dan de plaat zowel aan de zijkant als op het chassis.
- Schroef nu het eigenlijke slot terug op de montage plaat.

GEBRUIKSAANWIJZING:

- Het wordt heel eenvoudig met de sleutel opengemaakt of gesloten. De sleutel omdraaien en het slot om 180° draaien. De deur is open. Zowel in deze toestand als ook gesloten kan de sleutel afgetrokken worden. In de montage positie kan men dit niet.
- Het is heel belangrijk dit slot enkel van buiten te gebruiken. Als u in de woonwagen bent, raden we u aan het slot niet te sluiten zodat alle vluchtwegen en deuren steeds bereikbaar blijven.
- Hou steeds een sleutel bij de hand!

HEOSafe®

- Außensicherheitschloss mit Befestigungsplatte
 - External Lock with mounting plate
- Serrure extérieure avec plaque d'assemblage
- Slot voor aan de buitenkant met installatie plaat

Lieferumfang HEOSafe® Door Frame Lock

- 1 x Türschloss + Befestigungsplatte (montiert)
- 4 x Moosgummi Dichtungen
- 4 x Beilagscheiben (M5)
- 4 x Schrauben M5 x 60
- 4 x Mutter M5
- 4 x Plastikscheiben
- 4 x Abdeckungen
- 2 x Schrauben 3,5 x 15 (seitliche Befestigung der Platte)

Delivery contents: HEOSafe® Door Frame Lock 1750

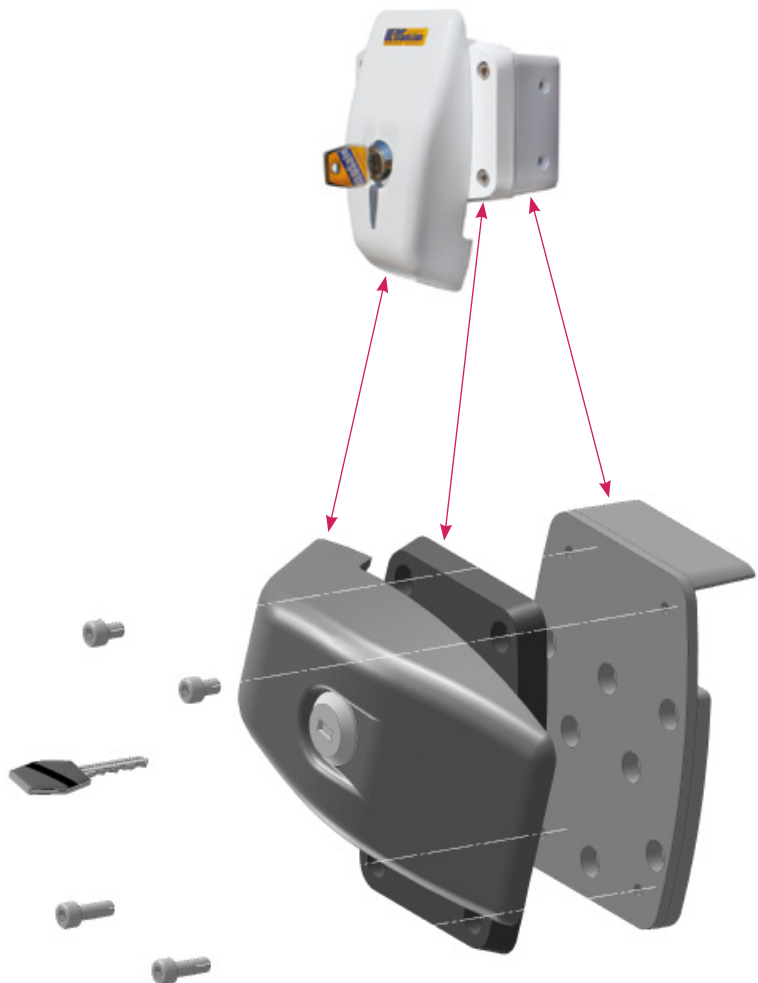
- 1 x Lock and mounting plate (assembled)
- 4 x Foam rubber seals
- 4 x Flat Washer (M5)
- 4 x Screws M5 x 5 and nuts
- 4 x Plastic shim
- 4 x Plastic covers
- 2 x Screws 3,5 x 15 (for fixation at the side)

Contenu de livraison: HEOSafe® Door Frame Lock 1750

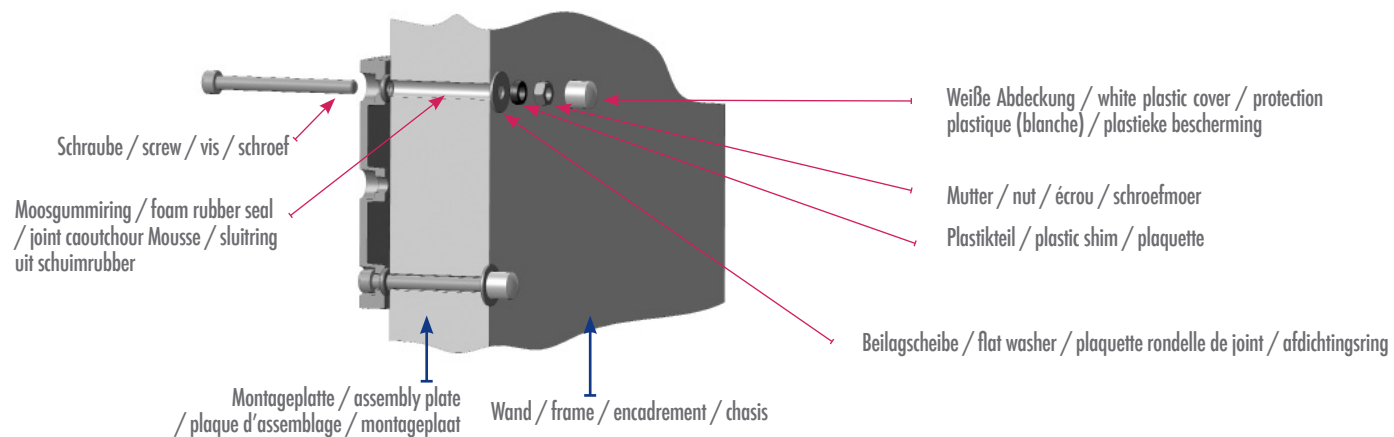
- 1 x Serrure et plaque d'assemblage (monté)
- 4 x Joints de caoutchouc Mousse
- 4 x Rondelle de joint (M5)
- 4 x Vis M5 x 5 + écroux
- 4 x Plaque plastique
- 4 x Protection plastique
- 2 x Vis 3,5 x 15 (assemblage latéral de la plaque d'assemblage)

Leveringsinhoud: HEOSafe® Door Frame Lock 1750

- 1 x Slot en installatie plaat (gemonteerd)
- 4 x sluitring uit schuimrubber
- 4 x afdichtingsring (m5)
- 4 x schroeven M5 x 5 + moeren
- 4 x plastieke plaatjes
- 4 x plastieke beschermingen
- 2 x Schroef 3,5 x 15 (voor de bevestiging aan de zijkant)



Wandbefestigung / Frame mounting / Montage sur l'encadrement / Montage of the bevestigingsplaat



1 Vorgebohrte Löcher für die Befestigung am Rand des Türrahmens
Pre-drilled holes for the mounting at the door frame ridge
Les trous pour le montage à la bordure d'encadrement
Voorgeboorde openingen voor de montage aan de zijkant

2 Vorgebohrte Löcher für Befestigung für das Außengehäuse des Schlosses
Pre-drilled holes for the fixation for the outer part of the locking system
Les trous pour la fixation de la boîte (en effet la serrure même)
Openingen voor de montage van het eigenlijke slot

3 Vorgebohrte Löcher für Befestigung am Rahmen
Pre-drilled holes for the fixation at the frame
Les autres trous sont pour l'assemblage sur l'encadrement
De andere openingen zijn voor de montage plaat

